



2023-05-21

父亲是一个胖子，走过去自然要费事些。我本来要去的，他不肯，只好让他去。

背影 文：朱自清

Da mein Vater von Statur her korpulent war, war es verständlich, dass Bewegungen wie jene etwas mühsam für ihn waren. Eigentlich wollte ich dorthin gehen, aber er verstand sich nicht dazu und tat es selber.

ZHU Ziqing, *Die Rückenansicht meines Vaters*

Naturally it would put my father to more trouble to get to the other side since he was corpulent in stature. I would have done that, but he didn't allow me, so I could not do otherwise but let him go.

ZHU Ziqing, *The rear view of my father*